

爷爷的墙

文：〔美〕伊夫·邦廷

图：〔美〕罗纳德·希姆勒

翻译：刘清彦



爷爷的墙

文：〔美〕伊夫·邦廷 图：〔美〕罗纳德·希姆勒

翻译：刘清彦



河北出版传媒集团
河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

爷爷的墙 / (美) 邦廷, (美) 希姆勒著; 刘清彦译.
—石家庄: 河北教育出版社, 2010.2 (2012.12重印)
(启发精选国际大师名作绘本)

书名原文: The Wall

ISBN 978-7-5434-7492-5

I. ①爷… II. ①邦… ②希… ③刘… III. ①图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第244201号

冀图登字: 03-2009-013

The Wall

Text copyright © 1990 by Eve Bunting

Illustrations copyright © 1990 by Ron Himler Inc.

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by Hebei Education Press

Published by arrangement with Clarion Books, a Houghton Mifflin / Company imprint
through Bardon-Chinese Media Agency

All rights reserved.

本简体字版 © 2010由台湾麦克股份有限公司授权出版发行

爷爷的墙

编辑顾问 余治莹

译文顾问 王林

责任编辑 颜达 马海霞

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

出版: 河北出版传媒集团

河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-59307688

开本: 889mm × 1194mm 1/16

印张: 2

版次: 2010年2月第1版

印次: 2012年12月第4次印刷

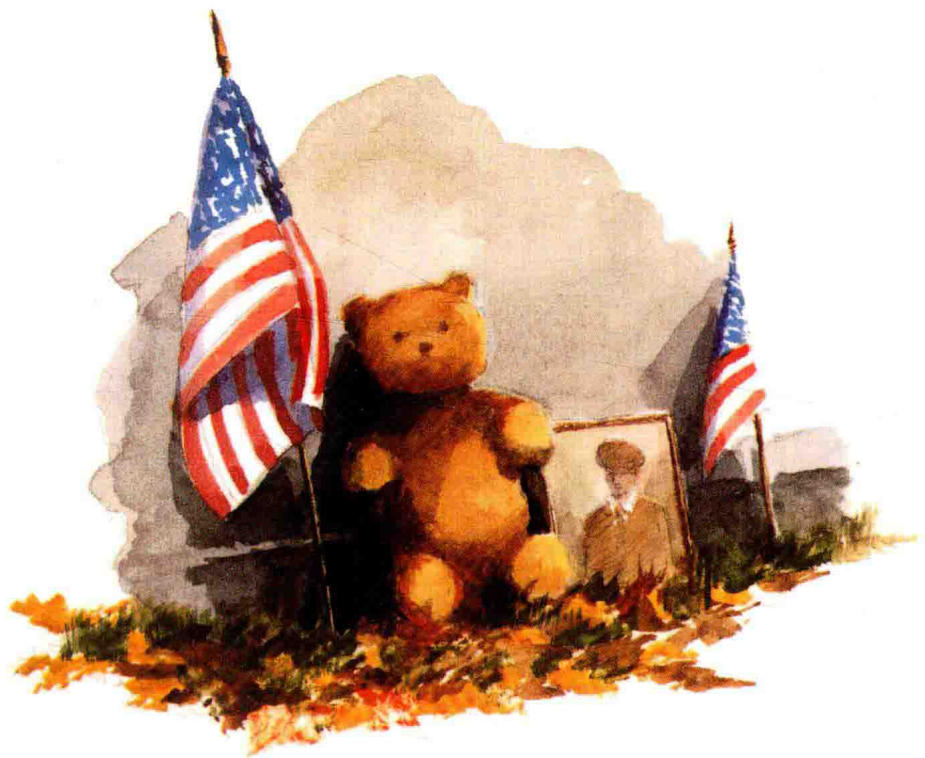
书号: ISBN 978-7-5434-7492-5

定价: 26.80元

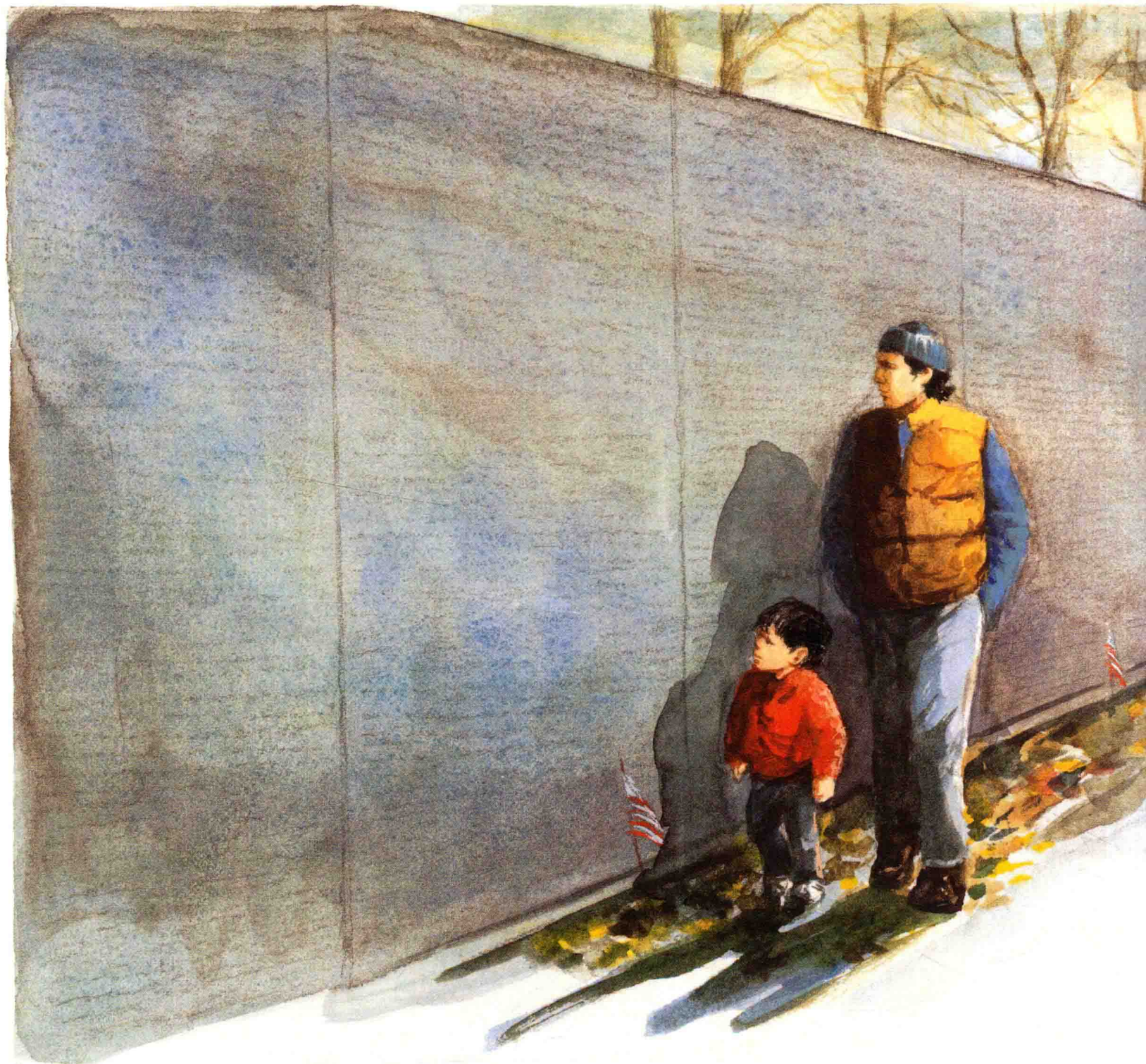
爷爷的墙

文：〔美〕伊夫·邦廷 图：〔美〕罗纳德·希姆勒

翻译：刘清彦

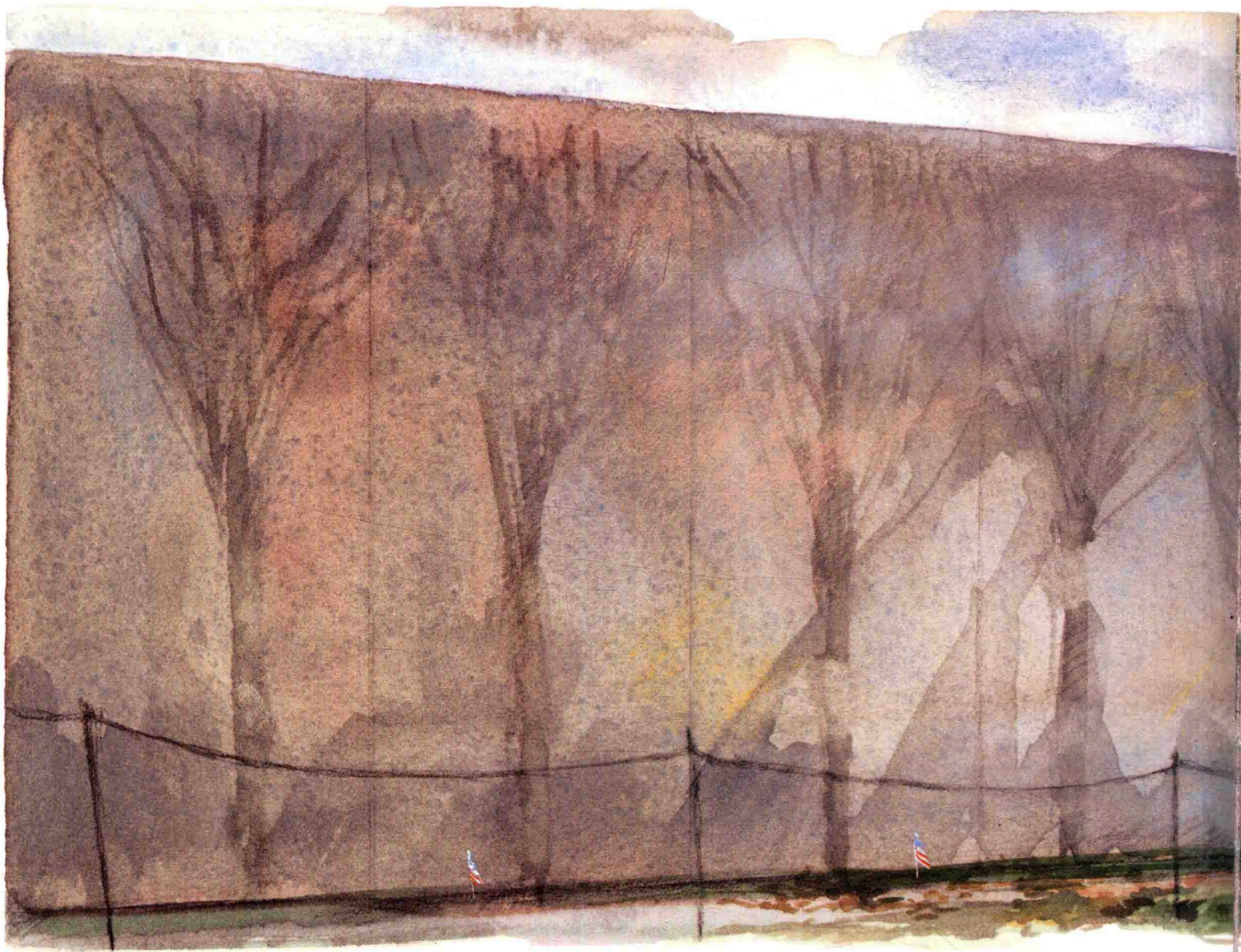


河北出版传媒集团
河北教育出版社





就是这面墙，我爷爷的墙。墙上刻了很多人的名字，他们很久以前在一场战争中死了。
我问：“爷爷的名字在哪里？”
爸爸说：“我们得找一找！”
我和爸爸从很远的地方来到这里。
我们慢慢地边走边找。



这面墙黑黑亮亮的，像镜子，我可以在上面看见自己和爸爸。



我也看见我们身后那些光秃秃的树和飘动的乌云。

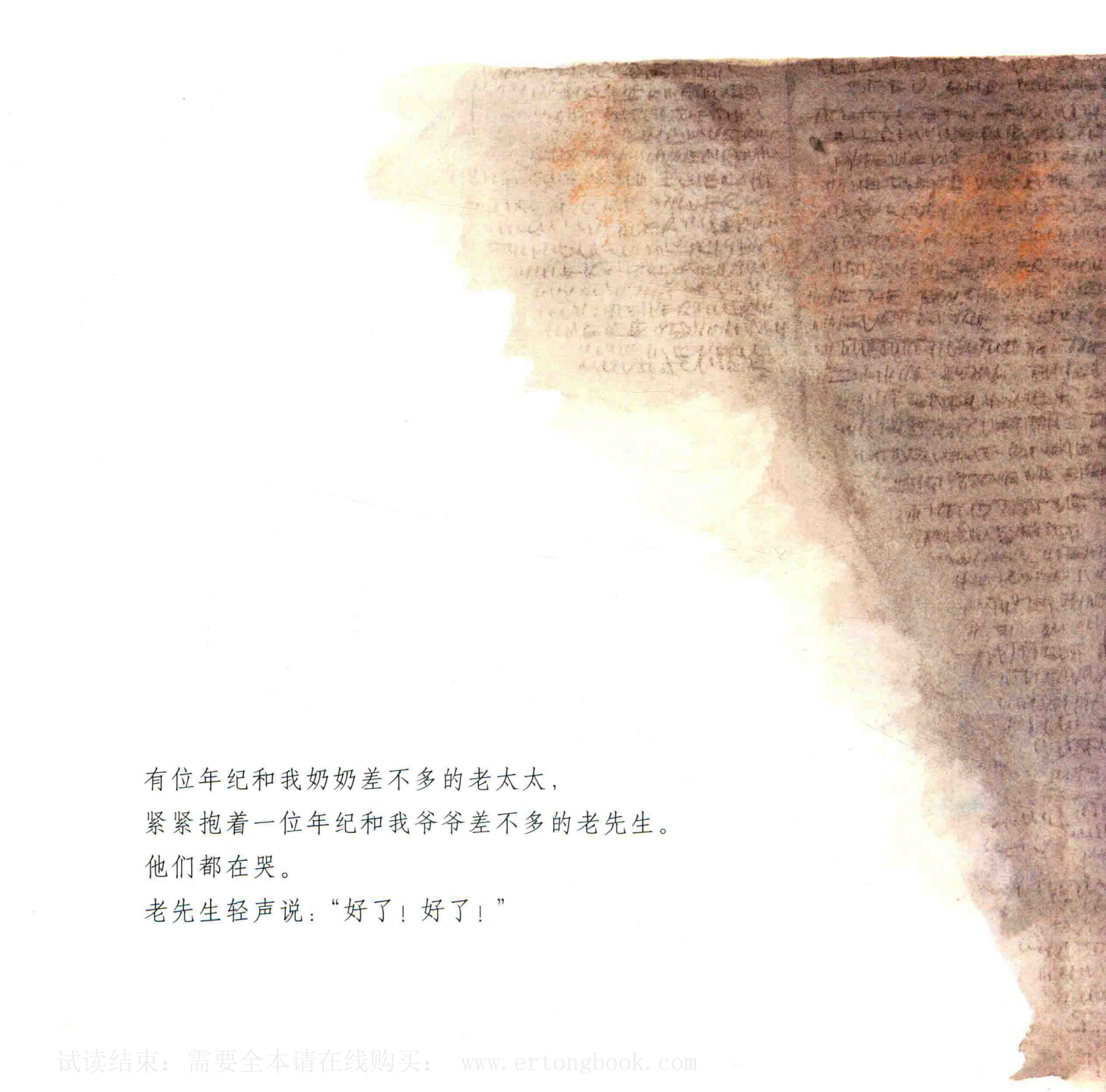




有个坐轮椅的人，
一直看着墙上的名字，他没有脚。
我看着他，他也看了看我，还对我微笑。
“嗨，孩子！”

“嗨！”

他戴了一顶软软的绿色军帽，
上面别了一些奖章。
他穿着军人的衬衫，
裤管压在大腿底下。



有位年纪和我奶奶差不多的老太太，
紧紧抱着一位年纪和我爷爷差不多的老先生。
他们都在哭。
老先生轻声说：“好了！好了！”







墙下摆着花和其他各式各样的东西。
有小旗子，旧的玩具熊，还有几封用小石头压着的信，
这样它们才不会被风吹走。
有人留下了一朵有点垂头丧气的玫瑰。





我问爸爸：“找到爷爷的名字了吗？”

“还没有。”爸爸说，“这里有太多名字，
它们是按这些人死去的年代排列的。

我找到1967年了。”

爷爷就在那一年过世。

爸爸的手指滑过一排排的名字，我也这么做。

墙上的字一个接着一个，

好像一排又一排的士兵，整齐又好看，

比我写的字好看多了。这面墙摸起来很温暖。

